

Grundstein für die Zukunft gelegt

Fast 28 Jahre nach dem Bau des Hauptgebäudes entsteht an der Bahnhofstraße die neue Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums

Mit dem Einsetzen der Zeitkapsel und dem Vermauern des Grundsteins ist am Donnerstag, dem 25.06.2026, ein weiterer Meilenstein für eines der größten Schulbauprojekte im Landkreis Bautzen erreicht worden. Auf dem ehemaligen Eschbach-Areal an der Bahnhofstraße entsteht die neue Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums Radeberg – ein modernes Schulgebäude für rund 500 Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 5 bis 7. Die Fertigstellung ist für den Sommer 2027 vorgesehen.

„Ein Grundstein ist ein Versprechen“, brachte der anwesende Staatssekretär, Wilfried Kühner die Bedeutung des feierlichen Moments auf den Punkt. Ein Versprechen auf Bildung, Zukunft und Vertrauen in die nachfolgenden Generationen. Für den Landkreis Bautzen als Schulträger ist das Bauvorhaben zugleich ein deutliches Bekenntnis zur Bildungslandschaft im westlichen Kreisgebiet. Rund 23,3 Millionen Euro werden in den neuen Standort investiert. Davon stammen 12,1 Millionen Euro aus Fördermitteln des Freistaates Sachsen, weitere 11,2 Millionen Euro trägt der Landkreis selbst. Landrat Udo Witschas nutzte die Feierstunde, um den Kreisräten ausdrücklich für deren Unterstützung und die Bereitstellung der erforderlichen Investitionsmittel zu danken. Bildung sei eine der wichtigsten Zukunftsinvestitionen überhaupt.

Dem eigentlichen Bau gingen allerdings jahrelange Planungen und umfangreiche Vorarbeiten voraus. Ursprünglich sollte die Außenstelle an einem anderen Standort – auf dem Gelände der ehemaligen Turnhalle an der Pulsnitzer Straße – entstehen. Gemeinsam mit dem Eigentümer des früheren Eschbach-Geländes fand sich schließlich eine Lösung, die den Neubau unmittelbar am Radeberger Bahnhof ermöglicht. Mit der direkten Anbindung an Zug- und Busverkehr erhält das Gymnasium künftig einen optimal erreichbaren Schulstandort.



Feierliche Grundsteinlegung für den Neubau der Außenstelle des Humboldt-Gymnasiums für die 5. bis 7. Klassen.



Landrat Udo Witschas setzte die Zeitkapsel gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern ein. Enthalten sind mehrere aktuelle Zeitungen, die Baupläne und ein Zollstock des Generalunternehmens.



1998 war es der damalige Minister für Soziales, Gesundheit und Familie, Dr. Hans Geisler, der die Zeitkapsel für den Neubau des Haupthauses auf dem Freudenberg in den Grundstein einbetonierte.

Bevor gebaut werden konnte, mussten jedoch zunächst die Hinterlassenschaften der industriellen Vergangenheit beseitigt werden. Wochenlang prägten Abrissbagger das Bild an der Bahnhofstraße. Alte Gebäude des ehemaligen Unternehmens Eschbach verschwanden nach und nach. Obwohl der Denkmalschutz zunächst für einen Erhalt einzelner Gebäude plädiert hatte, wurde letztlich der Abriss genehmigt. Für Landrat Udo Witschas war dies die richtige Entscheidung. Es wäre, so betonte er, ein „Unding am Standort“, neben einer modernen Schule eine gefährliche und marode Altsubstanz stehen zu lassen. Hinzu kamen umfangreiche Dekontaminationsmaßnahmen, der Rückbau alter Fundamente, die fachgerechte Entsorgung von Altlasten sowie ein umfassender Bodenaustausch.

Entstehen werden 18 Klassen- und Fachunterrichtsräume, eine Mensa mit Aula sowie großzügige Freianlagen mit einem grünen Klassenzimmer. Darüber hinaus lässt die Planung Raum für eine spätere Erweiterung um eine Sporthalle und Außenanlagen. Es ist bereits der dritte öffentliche Meilenstein des Projekts. Nach der Unterzeichnung des Generalunternehmervertrages im November 2025 und dem ersten Spatenstich im März dieses Jahres markiert die Grundsteinlegung nun den sichtbaren Über-



Auch 1998 hatte die Investition in den Schulneubau im Herzen von Radeberg enorme Symbolkraft und war wichtig für die ganze Region.

PADEL Sommer-Special

Mo. - Fr. in der Zeit
von 08:00 - 16:00 Uhr

SPORT WELT Radeberg

JEDE DOPPELSTUNDE NUR 50 €

ANGEBOT GILT BIS 28.08.2026

SPORTWELT RADEBERG
Am Sandberg 2 | 01454 Radeberg
Tel. 03528 - 488 010 | www.sportwelt-radeberg.de

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Gutscheine, Aktionen & Angebote
apofant.de/aktuell

P 30 Minuten
Parkplatz
für Kunden

E-Rezept &
Onlineshop
per App

Filialapotheker der apofant e.K. Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 • 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos) • Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de
Internet: www.apofant.de • shop.apofant.de
Mo-Fr: 08:00-19:00 Uhr • Sa: 08:00-13:00 Uhr

Optik
Augenprüfung •
Brillen •
Kontaktlinsen •
Berufs- und Sportoptik •

Augenoptik & Hörgeräteakustik
ENGLERT
Inhaber Jan Helas
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 9-18 Uhr
Samstag 9-12 Uhr

Akustik
• Hörprüfung
• Hörgeräte
• Gehörschutz

Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

gang von der Vorbereitung in die eigentliche Bauphase. Dabei schlägt die Feierstunde auch eine Brücke in die Geschichte des Humboldt-Gymnasiums. Im Archiv der Heimatzeitung finden sich Aufnahmen von der Grundsteinlegung des heutigen Hauptgebäudes auf dem Freudenberg am 3. Juli 1998. Damals begleiteten unter anderem der damalige Sächsische Staatsminister für Soziales, Gesundheit und Familie, Dr. Hans Geisler, Bürgermeister Gerhard Lemm, Landrätin Fischer, Schulleiter Reumerschüssel sowie der Kinderspielmannszug die Zeremonie. Fast drei Jahrzehnte später entsteht nun erneut ein Schulgebäude, das die Zukunft des Gymnasiums sichern soll. Viele der damaligen Schülerinnen und Schüler sind heute selbst Eltern. Ihre Kinder werden künftig vielleicht genau jene Klassenräume beziehen, deren Grundstein nun gelegt wurde. Damit verbindet das neue Schulgebäude nicht nur zwei Standorte, sondern auch zwei Generationen – und setzt ein weiteres Kapitel in der Geschichte des Humboldt-Gymnasiums Radeberg fort.

Text & Fotos: Red.;
Red.-Archiv

Anzeige

Drs. 8/2074

Tankabzocke

BEENDEN!

Wir fordern umfassende Steuersenkungen: Abschaffung von CO2-Abgabe und Energiesteuer, Senkung der Mehrwertsteuer auf Kraftstoffe von 19% auf 7% – Tanken muss bezahlbar bleiben!

afd-fraktion-sachsen.de

AfD
FRAKTION
SACHSEN

Transparenz-
verordnung:

Liebe unterm Lindenbaum – Das besondere Wiedersehen am Humboldt-Gymnasium Radeberg im Herbst 2026

Liebe Humboldtianerinnen und Humboldtianer, liebe Ehemalige, manchmal beginnt die große Liebe genau dort, wo man gemeinsam die Schulbank drückt... So sind am Humboldt-Gymnasium Radeberg nicht nur Erinnerungen an die Schulzeit entstanden, sondern vielleicht auch die schönsten Liebesgeschichten, die das Leben schreiben kann. Ob ehemalige Schülerinnen und Schüler oder Lehrerinnen und Lehrer – viele haben sich am HGR kennengelernt, verliebt und gemeinsam ihren Weg gefunden: für eine kurze Zeit oder stetig bis heute. Wenn das HGR der Ort war, an dem eure Geschichte begann, dann möchten wir euch kennenlernen! Mit unserem Aufruf **Liebe unterm Lindenbaum** möchten wir euch erneut zusammenbringen und eure besonderen Geschichten sichtbar machen. Wir laden alle Paare, deren Geschichte hier ihren Anfang nahm, herzlich zu einem Wiedersehen ein. Freut euch auf gemeinsame Zeit voller Erinnerungen, Begegnungen und Gespräche mit Wegbegleitern von damals.

WER: Alle (ehemaligen) Schülerinnen und Schüler oder Lehrerinnen und Lehrer des HGR, die sich hier kennen und lieben gelernt haben.
WAS: Ein gemütliches Treffen, Zeit für Erinnerungen, zum Austausch und zum Wiedersehen mit alten Bekannten.
WANN: An einem Wochenend-Vormittag im September 2026.
WO: HGR unterm Lindenbaum.

Lasst uns gemeinsam feiern, dass manche Schulzeit niemals endet – besonders dann nicht, wenn dort die Liebe begann. Wenn ihr euch angesprochen fühlt, meldet euch und erzählt uns eure Geschichte!

KONTAKT: Telefonisch über das Sekretariat: 03528 40 940
Per E-Mail an schulverwaltung@hgr-web.lernsax.de

Herzliche Grüße Heike Loitsch

Liebe unterm Lindenbaum

Habt ihr euch am HGR kennengelernt und lieben gelernt?

Ob auf dem Schulhof, im Unterricht, bei Projekten, Fahrten oder Festen – am Humboldt-Gymnasium Radeberg haben schon viele Herzen zueinander gefunden.

Ein Wiedersehen im September!

Wir laden euch herzlich ein zu einem besonderen Treffen für alle, die sich am HGR gefunden haben.

WANN?
September 2026

WO?
Humboldt-Gymnasium Radeberg
Freudenberg 9
01454 Radeberg

WAS ERWARTET EUCH?
Wiedersehen, Erinnerungen, Austausch und natürlich Zeit für euch

KONTAKT
schulverwaltung@hgr-web.lernsax.de
Weitere Infos folgen

Große Kreisstadt Radeberg

Bürgerbüro verkürzt geöffnet

Das Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg ist in der Zeit vom 13.07. bis 31.07.2026 verkürzt geöffnet:

montags und mittwochs	08.30 bis 11.15 Uhr und 12.00 bis 16.00 Uhr
dienstags und donnerstags	08.30 bis 11.15 Uhr und 12.00 bis 18.00 Uhr
freitags	08.30 bis 14.00 Uhr

Wir danken für Ihr Verständnis.

Regulär ist das Bürgerbüro wie folgt geöffnet:

montags bis donnerstags	08.30 bis 18.00 Uhr
freitags	08.30 bis 17.00 Uhr

Stadtverwaltung Radeberg

Vollsperrung der Heidestraße vom 3. bis 16. August 2026

In der 5. und 6. Ferienwoche (3. bis 16. August 2026) wird die Heidestraße voll gesperrt. Anlass dafür sind die Bauarbeiten in der Lessingstraße. Der dort neu verlegte, größere Abwasserkanal wird dann an einen neu zu errichtenden Schacht angeschlossen. Dies ist nur unter Vollsperrung möglich. Die Umleitung führt in dieser Zeit über die Güterbahnhofstraße. Fahrgäste des ÖPNV werden gebeten, die Aushänge an den regulären Haltestellen sowie die Informationen der Verkehrsunternehmen zu beachten.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Wachau

Einladung zur Bürgersprechstunde der Polizei am 07.07.2026

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Wachau, die nächste Bürgersprechstunde mit Polizeihauptmeister Kai Böhme findet **am Dienstag, dem 07. Juli 2026, 16.30 bis 18.00 Uhr**, im Besprechungsraum (EG) der Gemeinde Wachau, Teichstraße 2, statt. Voranfragen sind möglich unter: kai.boehme@polizei.sachsen.de.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 30.04.2026

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Verkauf Flst. 230/2 der Gemarkung Lomnitz

Beschluss 2026/029/HA

Es wird beschlossen, dem Verkauf des Flst. 230/2 der Gemarkung Lomnitz an den Erwerber des Flst. 213/1 der Gemarkung Lomnitz zuzustimmen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Käufer einen notariellen Kaufvertrag abzuschließen. Es wird beschlossen, dem Entwurf des Kaufvertrages vollumfänglich zuzustimmen.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Gemeinde Arnsdorf

Aktueller Bürgermeisterbericht online

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Arnsdorf,

im aktuellen Bürgermeisterbericht erfahren Sie mehr über Themen, bewegen. Ich lade Sie herzlich ein, den Bericht zu lesen und sich über das Geschehen in unserer Gemeinde zu informieren. Nehmen Sie sich gern etwas Zeit dafür. Wenn Sie den QR-Code scannen, gelangen Sie direkt zur Berichterstattung.

Ich wünsche Ihnen eine schöne Sommerzeit. Bleiben Sie gesund! Ihr Bürgermeister Frank Eisold



Hinweis zur Anmeldung von Feuerwerk

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Arnsdorf,

wir möchten Sie darauf hinweisen, dass das Abbrennen von Feuerwerken durch die Ortpolizeibehörde genehmigt werden muss. Den Antrag finden Sie auf unserer Homepage. Des Weiteren sind im Zeitraum vom 15.02. bis 15.09. eines jeden Jahres Feuerwerke im Umkreis von 1.000 m zu Storchenhorsten durch die Naturschutzbehörde untersagt. Weißstörche zählen gemäß § 7 Abs. 2 Nr. 14c des Bundesnaturschutzgesetzes als streng geschützte Tierart. Nach diesem Gesetz ist es verboten, wildelebende Tiere der streng geschützten Art während der Fortpflanzung und Aufzucht erheblich zu stören.

Ihr Ordnungsamt der Gemeinde Arnsdorf

Hinweis zur Hundehaltung im Gemeindegebiet Arnsdorf

Die Gemeinde Arnsdorf weist darauf hin, dass gemäß der geltenden Polizeiverordnung Hundekot auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen unverzüglich durch die Hundehalterin bzw. den Hundehalter zu beseitigen ist. Diese Regelung dient der Sauberkeit des Ortsbildes sowie dem Schutz und Wohlbefinden aller Bürgerinnen und Bürger. Darüber hinaus besteht auf den in der Anlage zur Polizeiverordnung ausgewiesenen öffentlichen Straßen und Gehwegen Leinenzwang. Hunde sind in diesen Bereichen an der Leine zu führen, um die Sicherheit und das rücksichtsvolle Miteinander im öffentlichen Raum zu gewährleisten. Insbesondere möchten wir nochmals auf die Leinenpflicht in den Straßen „Rudolf-Breitscheid-Straße“ und „Am Stockteich“ hinweisen. Wir bitten alle Hundehalterinnen und Hundehalter um die Beachtung und Einhaltung dieser Bestimmungen und danken für ihr verantwortungsbewusstes Verhalten.

Ihr Ordnungsamt

Spielmannszug Radeberg holt Gold bei Sächsischen Landesmeisterschaften

Der Spielmannszug Radeberg ist Sächsischer Landesmeister. In Roßwein verteidigte das 61-köpfige Team um Stabführerin Jeanine-Lysette Schwenke erfolgreich den Titel aus dem Vorjahr. Der Medaillenkampf fand aufgrund großer Hitze unter besonderen Bedingungen statt.

Erwachsenenzug erkämpft Gold mit Queen-Medley

Am Sonnabend, dem 27. Juni 2026, begannen die Wettkämpfe hitzebedingt bereits um 9.30 Uhr mit den Pflichtdurchgängen. Bei diesen müssen vorher ausgeloste Titel sowohl im Stand als auch im Marschieren gespielt werden. In diesem Jahr wurden der Horntitel „Leggiero“ sowie die Flötenmärsche „Gruß an Kiel“ und „The Highschool Cadets“ ausgelost. Doch die endgültige Entscheidung fällt traditionell erst bei den Kürdurchgängen. Hier können die Vereine eigene Arrangements darbieten. Der Radeberger Spielmannszug präsentierte in der Aufmarschchoreografie den „Königgrätzer Marsch“. Als Kürtitel wurde das Arrangement „Queens Treasures“ gespielt. Das Medley vereint berühmte Hits der Rockband Queen wie „Bicycle Race“ oder „Don’t Stop Me Now“.

Hochspannend und vor allem schweißtreibend blieb es bis zum letzten Ton. Bei knapp 37 Grad und Sonnenschein mussten die Spielleute einen kühlen Kopf bewahren. Dafür verzichteten sie im Kürdurchlauf ausnahmsweise auf ihr Markenzeichen, die historisch-nachempfundene Uniform.

Am Ende entschieden die Radeberger mit 96,43 Punkten und

der Gold-Medaille das Duell um den Landesmeister-Titel klar für sich. Ein großer Erfolg für den Verein, der in diesem Jahr erstmals in Fünferreihe antrat und sich seit Januar auf die Wettkämpfe vorbereitet. Platz 2 belegte Zabeltitz, Platz 3 die Spielleute aus Mutzschen.

Hitze wirbelt Wettkampf-Pläne durcheinander

Ohne Uniform in den Wettkampf. Das hat es in der Geschichte des Radeberger Spielmannszuges noch nie gegeben. Die Landesmeisterschaft in diesem Jahr: eine echte Hitzeschlacht. Bereits am Tag zuvor wurde entschieden, dass die Uniform zu Hause bleibt und beide Wertungsgänge in luftiger, weißer Kleidung ausgetragen werden. Die Gesundheit der Wettkampf-Teilnehmer und Gäste geht vor. Aus diesem Grund arbeitete der Veranstalter in den Tagen vor dem Wettkampf intensiv an Maßnahmen gegen die Hitze. Mit Trinkstationen, zusätzlichen Überdachungen und Regenduschen auf dem gesamten Gelände konnten zumindest am Sonnabend die Wettkämpfe der Erwachsenen durchgeführt werden. Diese wurden in die etwas kühleren Morgenstunden vorverlegt und zeitlich gestrafft. Die Eröffnung, bei der alle Vereine auf dem Rasen aufmarschieren und einen gemeinsamen Titel spielen, fiel aus. Für den Sonntag waren dann jedoch noch heißere Temperaturen angesagt. An diesem Wettkampftag sollten u.a. die Kinder



und Jugendlichen der Nachwuchsspielmannszüge gegeneinander ins Rennen gehen. Hier entschied der Ausrichter gemeinsam nach Absprache mit allen teilnehmenden Vereinen, die Meisterschaft abzusagen.

World Music Contest (WMC) steht an

Für die Radeberger Spielleute ist die Wettkampfsaison noch



nicht vorbei. Am 18 Juli stellen sie sich beim World Music Contest im niederländischen Kerkrade der internationalen Konkurrenz. Dafür intensivieren sie in den kommenden Wochen noch einmal das Training im Stadion. Die nächsten und 37. Sächsischen Landesmeisterschaften finden am 26. und 27. Juni 2027 in Markkleeberg statt.

Tom Thiele, Spielmannszug Radeberg

Last oder Lust - Schloss Klippenstein

das kulturelle Zentrum der Stadt Radeberg

Bürgerjournalismus von Axel Frech



Last oder Lust? Im Dialog mit Oberbürgermeister Frank Höhme.

Last oder Lust? Ein Schloss aus dem Mittelalter kann eine Stadt bereichern, aber wirtschaftlich auch eine große Last sein. Sobald eine Stadt ein Schloss ihr Eigen nennt, geht damit eine Verpflichtung zum Erhalt und zur öffentlichen Nutzung für Bürger und Besucher mit einher. Wie ist es in Radeberg mit unserem Schloss Klippenstein bestellt? Der Frage bin ich im Rahmen des Projektes „Bürgerjournalismus“ der Uni Leipzig nachgegangen und bekam Antworten vom Oberbürgermeister, der Schlossleiterin, dem Vorsitzenden des Fördervereins und nicht zuletzt von unserer Heimatzeitung, die einen sehr guten Stimmungsüberblick in Radeberg und von uns Bürgern hat.

Interview mit dem Oberbürgermeister der Stadt Radeberg, Herrn Frank Höhme

Schloss Klippenstein mehr Last oder mehr Lust für Sie, Herr Oberbürgermeister Höhme?

„Schloss Klippenstein ist für mich ganz klar mehr Lust als Last. Natürlich bringt ein historisches Bauwerk immer Verantwortung, Kosten und organisatorische Herausforderungen mit sich. Aber es ist zugleich Identifikationsort, Geschichtsbuch und Kulturstätte in einem. Die vielfältige Nutzung für Museum und Kulturveranstaltungen zeigt, welches Potenzial im Schloss steckt. Mit dem 1. Sommertheater in diesem Jahr, vom 19.06. bis 12.07., wollen wir dies einmal mehr unter Beweis stellen. In der Summe überwiegt für mich eindeutig die Freude darüber, wie sich dieser Ort entwickelt hat und welche Chancen er für die weitere Stadtentwicklung bietet.“

1993 ist Schloss Klippenstein vom Freistaat an die Stadt Radeberg übergegangen. Es gehört also der Stadt und damit uns, den Bürgern von Radeberg. Vielleicht doch mehr „Last“ durch Verpflichtung zum Erhalt der Substanz, der Unterhaltung eines Museums und laufender Kosten für Energie und Pflege? Oder mehr „Lust“ durch schöne Veranstaltungen für uns Radeberger und unsere Besucher? Mit etwas Stolz, ein so altes, aber sehr gut renoviertes Schloss im Herzen unserer Stadt zu besitzen?

Braucht Radeberg ein Schloss?

„Radeberg braucht sein Schloss nicht im Sinne eines „Muss“, aber wir gewinnen unglaublich viel dadurch, dass wir es haben. Schloss Klippenstein macht unsere Stadt unverwechselbar, es erzählt über 800 Jahre Geschichte und schafft einen Ort, an dem sich Bürgerschaft, Kultur, Tourismus und Bildung begegnen. Für das Selbstverständnis der Radebergerinnen und Radeberger und als Anziehungspunkt für Gäste ist das Schloss ein ganz wichtiger Baustein. Insofern: Ja, Radeberg braucht dieses Schloss.“

Und was kostet das Schloss jährlich die Stadt?

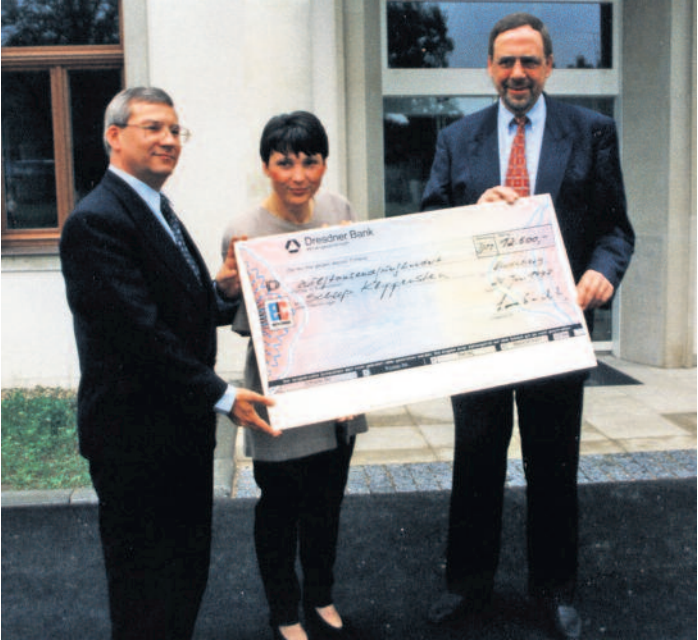
„Das ist nicht unerheblich mit etwas über 400.000 € pro Jahr, aber es ist unser Kulturzentrum in Radeberg und uns für die Bürger und unsere Gäste der Stadt auch wert.“

Wie ist die Stimmung dazu im Stadtrat?

„Nach meinem Eindruck gibt es über die Fraktionen hinweg ein Bewusstsein dafür, dass das Schloss für Radeberg eine besondere Bedeutung hat.“



1995, damals unter Bürgermeister Gerhard Lemm, wurden bereits erste Pläne zur Gestaltung des Schlossgartens vorgestellt.



1997, Bürgermeister Gerhard Lemm und Birgit Frech vom Förderverein des Schlosses freuen sich über eine finanzielle Unterstützung der Radeberger Exportbierbrauerei. Überbringer war der damalige Geschäftsführer Dr. Hans-Wolfgang Lambrecht.

In einer der nächsten Ausgaben lesen Sie das Interview mit der Schlossleiterin, Dr. Karina Iwe.

Fotos: „die Radeberger“ Heimatzeitung

Wenn der Weihnachtsmann ins Schwitzen kommt

Heiße Bescherung auf zwei Rädern

Mitten im Sommer sorgten zahlreiche Weihnachtsmänner auf Motorrädern am Mittwochabend auch in Radeberg für überraschte Blicke. Die bunt geschmückte Bikergruppe legte auf dem Marktplatz einen kurzen Stopp ein, bevor die Tour weiterging. Wie auf dem Foto zu sehen, gehörten nicht nur klassische Motorräder, sondern auch ein Gespann zum ungewöhnlichen Konvoi.

Die Autofahrt ist längst zu einer lieb gewonnenen Tradition geworden. Bereits zuvor hatten sich die Teilnehmer in Dresden getroffen. Dort führte die Route unter anderem zur Semperoper, außerdem standen – ganz der Jahreszeit trotzend – Stollen und Glühwein auf dem Programm. Unter dem Motto „Biker-Weihnacht zum 24. Juni“ wird damit symbolisch der Countdown bis zum Heiligabend eingeläutet – in diesem Jahr waren es noch genau 183 Tage.

Dass die Weihnachtsmänner diesmal besonders ins Schwitzen kamen, lag auf der Hand: Statt winterlicher Temperaturen begleitete hochsommerliches Wetter die Tour. Unter den roten Mänteln und den weißen Bärten dürfte es deutlich wärmer gewesen sein als an einem Dezemberabend. Der guten Laune tat das jedoch keinen Abbruch. Viele Passanten zückten ihre Handys, winkten den Bikern zu oder nutzten den kurzen Halt für ein Erinnerungsfoto.

So verwandelte sich der Radeberger Marktplatz für einige Minuten in eine ungewöhnliche Mischung aus Weihnachten und Sommer – ein Anblick, den man selbst in einer Stadt mit vielen Veranstaltungen nicht alle Tage erlebt.



1. RADEBERGER SOMMER-RALLYE 2026

ENTDECKEN • SAMMELN • GEWINNEN

MITMACHEN KANN JEDE*RI!
FÜR KINDER:
ZUSÄTZLICH GIBT ES EINE SPANNENDE SCHNITZLAUSI DURCH GANZ RADEBERG MIT EINEM TOLLER SCHATZ!

04. JULI BIS 15. AUGUST
RADEBERG

ENTDECKE
Besuche viele spannende Orte in Radeberg & erlöse knifflige Aufgaben.

SAMMLE
Sammle mindestens 5 Stempel bei den teilnehmenden Stationen.

GEWINNE
Gib deinen Flyer ab und nimm am großen Gewinnspiel mit tollen Preisen teil!

TOLLE PREISE ZU GEWINNEN:
✓ 2 Übernachtungen Hotel Gröner Baum in Würzburg
✓ Technik & Freizeitpaket (Kamerad Radio, Schlüsselanhänger u.v.m.)
✓ Genuss & Freizeitpakete, Gutscheine & vieles mehr!

UND EIN EXTRA-LOS IM LOTTOFF AB 7 STEMPeln!

FLYER JETZT SCHON ERHÄLTLICH!
Ab sofort bei allen Partnern für nur 1 €

BEI TEIL DES ERLÖSES KOMMT EINEM GUTEN ZWECK ZUGUTE.
Gemeinsam für Radeberg & die Region!

TEILNAHME AB 10 JAHREN MÖGLICH

Flyer-Verkauf: AaRa Hotel, Stadtbibliothek Radeberg, Stadtbad Radeberg, Café Flair, Krümeland, EURONICS XXL Frequenz Radeberg, Schloss Klippenstein, Soufflé Suppenbar Radeberg und Brothers Barbershop

Weitere Infos & Teilnahmebedingungen: www.aara_hotel.de oder www.instagram.com/aara_hotel

AaRa HOTEL

Text: Red.,
Foto: Patrick Ziob / privat

Mit Musik, Humor und viel Nostalgie

Das 1. Radeberger Sommertheater ist erfolgreich gestartet



Mit der Premiere des musikalischen Theaterabends „Eine neue Liebe ist... – Zwischen Zeltplatz und Sehnsucht“ ist der Auftakt für das neue Radeberger Sommertheater mehr als gelungen. Zwar zeigte das Thermometer am Donnerstag, dem 23. Juni hochsommerliche Temperaturen, doch im schattigen Schlossgarten ließ es sich bei kühlen Getränken und einem abwechslungsreichen Speisenangebot bestens aushalten.

Schon nach den ersten Szenen sprang der Funke auf das Publikum über. Die Schauspieler und Schauspielerinnen, Guido Fuchs, Christoph Ehrlichmann, Lydia Ernst, Lisa Lotte Preißler und Thomas Böttcher, entführten die Premierengäste mit viel Charme, Witz und den unvergessenen Schlagern vergangener Jahrzehnte auf einen Campingplatz an der Ostsee – dorthin, wo Erinnerungen an Jugendliebe, Sommerferien und unbeschwerte Tage lebendig werden.

Immer wieder wurde herzlich gelacht, begeistert mitgesungen, im Takt geklatscht und sogar getanzt. Viele Zuschauende schwelgten sichtbar in Erinnerungen, als bekannte Melodien erklangen und die humorvolle Geschichte von Sehnsucht, erster Liebe und Campingromantik ihren Lauf nahm. Beim Blick über die Stuhlreihen zeigte sich ein ganz bunt gemischtes Publikum.

Die Premiere machte deutlich, welches Potenzial in diesem neuen Veranstaltungsformat steckt. Die gelungene Mischung aus Musik, Theater und sommerlicher Atmosphäre sorgte für einen stimmungsvollen Abend und einen rundum gelungenen Auftakt. Das Radeberger Sommertheater hat seine Feuertaufe mit Bravour bestanden – und dürfte auch in den folgenden Veranstaltungen weitere Besuchende begeistern.

Text & Foto: Red.

35 Jahre Tierarztpraxis Langebrück

Dr. Mathias Ehrlich

Alles unter einem Dach
Modernste Diagnostik und Therapie

- Computertomographie
- Herzuntersuchung (Sono, EKG)
- Ultraschall, Röntgen
- Labor für Blut, Harn, Kot etc.
- Operationen mit Intensivüberwachung
- Zahnbehandlungen (Hunde, Katzen, Nager)
- und vieles mehr

Sprechen Sie uns an!

Termine online oder
Tel. 035201 7300
www.tierarztpraxis-ehrich.de

QR Code

SCS

DOCHERLICH TIERARZTPRAXIS LANGEBRÜCK

Kleinanzeigen

Sie möchten ihr Haus oder Datsche in liebevolle Hände geben? Wir suchen von privat und freuen uns auf ihren Kontakt.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm
Tel. 0171 / 276 34 58

Vater und Sohn suchen Garagen zum Kauf
Tel. 0173 / 801 84 32

Gern kaufe ich Ihren Gold- u. Silberschmuck (auch defekt) sowie militärische Gegenstände vor 1945, alte Reklameschilder u. gute Antiquitäten. Ich zahle in bar und komme auch gern bei Ihnen vorbei.
Antikstübchen Pulsnitz
Tel. 035955 / 705 14 o. 0172 / 573 59 67

Suche Stelle als Reinigungskraft in/um Radeberg. Habe langjährige Erfahrung. Bin tier- und kinderlieb.
Chiffre-Nr. 26/01

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Bibliothek Arnsdorf Ihnen ist der Sommer zu heiß?

Herzliche Einladung in die angenehm kühlen Räume der Arnsdorfer Gemeindebibliothek zu folgenden Öffnungszeiten:
Montag und Donnerstag:
11.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 19.00 Uhr
sowie Dienstag:
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr
Sie finden hier garantiert etwas zum Schmökern und Entspannen.

In der Zeit vom 20.07. bis 28.07.26 ist die Bibliothek nicht geöffnet.

Ich freue mich auf Sie! Edda Hirche

FLINKE PFANNE

Dein Essen. Deine Region.

SPEISEPLAN

KW 28/2026 | 06.07. - 12.07.2026

Mo. 06.07. 1. Nudeln mit Schinken-Sahnesoße 5,30 € / 4,80 € 2. Kasslerbraten dazu Kartoffeln und Rosenkohl 6,00 € / 5,50 € 3. Linsen-Gemüseragout dazu Kräutersoße 5,30 € XL Nudeln mit Schinken-Sahnesoße 6,60 €	Di. 07.07. 1. Wurstgulasch mit Kidneybohnen und Mais, dazu Reis 5,30 € / 4,80 € 2. Backfisch-Ecken dazu Püree und Möhrensalat 6,00 € / 5,50 € 3. Kartoffel-Gemüsepfanne dazu Rahmsauce 5,30 € XL Wurstgulasch mit Kidneybohnen und Mais, dazu Reis 6,60 €	Mi. 08.07. 1. Hefeklöße dazu Vanillesoße Obst 5,30 € / 4,80 € 2. Kasslerpfanne mit Kartoffelscheiben und Bohnen 6,00 € / 5,50 € 3. Quinoa-Kürbis-Frikadelle dazu Paprika-Tomatensoße und Püree 5,30 € XL Kasslerpfanne mit Kartoffelscheiben und Bohnen 6,60 €	Do. 09.07. 1. Grüner Bohneneintopf mit Rindfleisch, dazu ein Weizenbrötchen und Obst 5,30 € / 4,80 € 2. Rinder-Kötbullar dazu Kartoffeln, Kohlrabi und Bratensoße 6,00 € / 5,50 € 3. Spinat-Dinkel-Bratling dazu Gemüse-Reis und Kräutersoße 5,30 € XL Grüner Bohneneintopf mit Rindfleisch, dazu ein Weizenbrötchen und Obst 6,60 €	Fr. 10.07. 1. Veg. Geschnetzeltes mit asiatischem Gemüse und Reis 5,30 € / 4,80 € 2. Gebratene Hühnerkeule dazu Kartoffeln, Mischgemüse und Bratensoße 6,00 € / 5,50 € 3. Brathering dazu Kartoffeln 5,30 € XL Veg. Geschnetzeltes mit asiatischem Gemüse und Reis 6,60 €	Sa. 11.07. 1. Sülze dazu Bratkartoffeln und hausgemachte Remouladensoße 5,30 € / v. Portion 2. Schweinекammsteak in Zwiebelsoße dazu Püree 6,00 € / v. Portion	So. 12.07. 1. Schweineschnitzel dazu Kartoffeln und Spargel-Sahneragout 5,30 € / v. Portion 2. Gepökelte Rinderzunge dazu Kartoffeln und Spargel-Sahneragout 6,00 € / v. Portion
--	--	---	---	--	---	---

LIEFERSERVICE FÜR ARNSDORF UND UMGEBUNG – FRISCH, REGIONAL & ZUVERLÄSSIG.

SONDERGERICHTE

Montag bis Freitag verfügbar.

Nudel-Gemüsepfanne 5,50 €

Gepökelte Rinderzunge mit Butterspargelstücken und Kartoffeln 9,50 €

Salatbox 6,95 €
Verschiedene Blattsalate mit Tomaten-, Gurken- und Paprikastreifen dazu Mozzarella-Bällchen sowie Dressing und ein Weizenbrötchen

HINWEISE

- ✓ Änderungen vorbehalten!
- ✓ Seniorenportionen sind nur Montag bis Freitag bei Essen 1 und Essen 2 erhältlich.
- ✓ Essen für Wochenenden und Feiertage werden werktags davor gekühlt geliefert.
- ✓ Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergien bitte erfragen.

KONTAKT

Flinke Pfanne Arnsdorf GmbH
Stölperner Straße 49 - 01477 Arnsdorf
035200 / 23 299
www.flinke-pfanne.com
info@flinke-pfanne.com

Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!

Metz AURUS silverline 48"

Ein Meisterstück für echte Fußballmomente.

Jetzt bei uns im Fachgeschäft erhältlich!

Internet PVR

EINERT

INTERNET | FERNSEHEN | AUTOSTROM

Bautzner Landstraße 260
01328 Dresden
Tel: 0351 - 50 19 35 30
verkauf@einert-gruppe.de
Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr

Anzeige

WISSEN. DISKUTIEREN. GESTALTEN.

RADEBERG IM DIALOG

VERANSTALTUNGSREIHE FÜR BÜRGER

Informationen. Impulse. Perspektiven.
Für unser Radeberg. Für uns alle.

- SPANNENDE THEMEN**
aus Politik, Wirtschaft, Gesellschaft & Zukunft
- EXPERTEN VOR ORT**
Kompetent. Verständlich. Nah.
- OFFENER AUSTAUSCH**
Ihre Fragen. Unsere Antworten. Gemeinsam weiterdenken.
- FÜR UNSER RADEBERG**
Heute mitgestalten. Morgen profitieren.

Sächsischer Staatsminister des Innern
Armin Schuster
in der Radeberger Lounge (Kaiserhof)

Sicherheit, Feuerwehr, Katastrophenschutz und Sport

Mittwoch, 08. Juli 2026 18.00 Uhr
Eintritt ist frei.

© SMI | Philipp Thomas

Tag der Teilhabe

mit dem Epilepsiezentrum Kleinwachau und Sommerkonzert

Sonntag, 05. Juli 2026, 14 bis 17 Uhr

- 14.00 Uhr Andacht (Pfarrer Edward Drath)
- 14.30 Uhr „Die Bremer Stadtmusikanten“ (Inklusiver Theaterclub Kleinwachau)
- 16.00 Uhr Hartenklänge im Schlosspark mit Magdalena Schmutzler und Rainer Fritsch am Klavier

Wir sammeln Spenden für das Schloss Seifersdorf:
www.schloss-seifersdorf.de

Förderverein Seifersdorfer Schloss e. V.

Arnsdorfer Schulen

Teil 3 – Höhen und Tiefen im vereinigten Deutschland

Die deutsche Wiedervereinigung im Jahr 1990 brachte viele Veränderungen und auch die Frage, wie es mit dem Erbe der DDR weitergehen soll. Am 3. Juli 1991 wurde das Schulgesetz für den Freistaat Sachsen erlassen, womit das zentralisierte Einheitsschulsystem der ehem. DDR in ein gegliedertes Schulsystem umgewandelt wurde. Darauf folgte am 1. August die Umbenennung der Arnsdorfer polytechnischen Oberschule (POS) in die Mittelschule Arnsdorf. Schulträger der Grund- und Mittelschule wurde die Gemeinde Arnsdorf, die damit auch die Verantwortung für die Sanierung der Gebäude erhielt. Um diese Aufgabe zu bewältigen, musste sich die Gemeindeverwaltung mit dem bisher unbekannten Thema „Fördermittel“ auseinandersetzen. 1995 erhielt Arnsdorf diese u.a. für eine Wärmedämmung und neue Fenster in der Mittelschule und 1996 für die Sanierung des Daches und der sanitären Anlagen in der Grundschule. Für die Schulküche musste jedoch in dem Zusammenhang ein zusätzliches Gebäude, der heutige Schulpavillon, gebaut werden. Weiterhin wurde der heutige Sportplatz neben der Plattenbauschule von der Gemeinde angelegt, wodurch das nicht mehr zeitgemäße Karswaldstadion seine Nutzung verlor.

In den Folgejahren machte sich die schwierige wirtschaftliche Lage deutlich bemerkbar. Geldmittel fehlten und die Schülerzahl

führte aber auch dazu, dass keine Fördermittel für Sanierungen in der Mittelschule genehmigt wurden. Besonders der Zustand der 25 Jahre alten sanitären Anlagen war wegen undichten Rohrleitungen problematisch. Eltern und Schüler renovierten in den Ferien einige Klassenräume, um den Zustand der Schule etwas zu verbessern. Ähnliche Initiativen gab es auch in der benachbarten Grundschule. Im Jahr 2002 musste die Gemeinde ein paar schwere Entscheidungen treffen. Die Mittelschule im Plattenbau stand vor der Schließung und obwohl die Grundschule teilweise erneuert wurde, gab es im Inneren noch Sanierungsbedarf. Da das Gebäude der Mittelschule, wegen der geringen Schülerzahl nur teilweise genutzt wurde, zog die Grundschule in den Plattenbau. Nach Verhandlungen mit dem Landratsamt ergab sich die Chance, die Mittelschule in Arnsdorf doch noch zu erhalten. Und so erfolgte im gleichen Jahr die Übergabe der Trägerschaft an das Landratsamt Kamenz. Am Ende kam es aber doch zur Schließung der Mittelschule im Jahr 2004. Weder die Initiativgruppe „pro Mittelschule“ und zahlreiche Proteste noch der Gang vor Gericht, konnte die Schließung verhindern. Die restlichen Schüler der Klassen 6-10 kamen in die Pestalozzi-Schule nach Radeberg und das Schulhaus wurde vom Landratsamt wieder an die Gemeinde übergeben, wodurch die Grundschule zusätzliche Räume nutzen konnte. Auch der Hort wechselte 2008 von der ausgelasteten Kita im Ort in den Plattenbau.

Mit dem Jahr 2009 kehrte die Hoffnung zurück. Die Bildungsagentur stimmte zu, dass das alte Grundschulgebäude ab 2011 wieder durch die Grundschule genutzt werden durfte. Diese Entscheidung war Voraussetzung für die komplette Sanierung des Gebäudes mit den zuvor genehmigten Fördermitteln. Insgesamt kostete das Projekt 4,1 Mio. Euro, welches 2011 abgeschlossen werden konnte. Ein besonderes Detail war der Eingang zum neu errichteten Aufzug. Hier wurde das alte Sandsteinportal



2023 – Abriss der Plattenbauschule, des vierten Arnsdorfer Schulgebäudes.

des 2008 abgerissenen zweiten Schulgebäudes integriert. Am 1. November 2011 zogen die Grundschüler wieder in das neue „alte“ Gebäude und auch der Hort „Tannebergkids“ fand im Erdgeschoss ein neues Heim. Die große Einweihungsfeier wurde eine Woche später mit vielen Gästen und Einwohnern begangen. Die im Jahr 2020 neu gebaute Turnhalle verbesserte auch die Möglichkeiten des Schulsports.

Was die Arnsdorfer jedoch nie überwunden hatten, war die Schließung ihrer Mittelschule. Und so wurde viele Jahre für eine neue Oberschule, wie sie nach Änderung des Schulgesetzes im Jahr 2013 wieder hieß, gekämpft. Im August 2023 waren endlich alle Voraussetzungen erfüllt. Nachdem die Schulnetzplanung angepasst wurde und sich genügend Schüler für eine zweizügige fünfte Klasse angemeldet hatten, nahm die neue Arnsdorfer Oberschule unter der Trägerschaft des Landratsamtes Bautzen ihren Betrieb auf. Der Unterricht fand vorrübergehend in Containergebäuden neben der Oberschule Großröhrsdorf statt, doch bereits im Sommer 2023 begann der Rückbau der alten Plattenbauschule, um an diese Stelle das neue Schulgebäude der Oberschule zu errichten. Nach zwei Jahren Bauzeit war es dann so weit und das fünfte Arnsdorfer Schulgebäude konnte am 23. Februar 2026 feierlich eröffnet werden.

Text: Klaus Schneider
Fotos: Archiv Olaf Umlauf
geschichte-arnsdorf@gmx.de



2011 – Schlüsselübergabe der sanierten Grundschule, Oberlehrer Störzner (Olaf Umlauf) und Direktorin Christina Rochelt.

sank stetig. Im Jahr 2000 erreichte die Situation einen Tiefpunkt. Das Regionalschulamt strich die Mittelschule Arnsdorf aus ihrer langfristigen Planung, da in den Folgejahren weniger wie 50 neue Schüler zu erwarten waren. Deshalb durfte in dem Jahr nur noch eine neue 5. Klasse gebildet werden. Die Entscheidung

OFFENER TREFF

Mehrgenerationenzentrum e.V. Radeberg

BEGEGGUNGSGESTÄTTE FÜR JEDERMANN/FRAU/DIVERS

JEDEN DONNERSTAG

15 – 17 UHR

KAFFEE & GESPRÄCHE

BEGEGGUNG VERBINDET

OFFEN FÜR ALLE GENERATIONEN

MITGESTALTEN ERWÜNSCHT

HAUPTSTR. 23

01454 RADEBERG

In Trägerschaft des Bündnis Radeberg Land e.V.

Betreut von ehrenamtlichen Bürgern der Stadt Radeberg

Gemeinsam. Offen. Für alle.

Adonia – Das Musical „Willkommen daheim“

Obwohl Zuhause alles vorhanden ist, zieht ein Familienmitglied in die Ferne. Was er da erlebt und wie es ihm ergeht, dürfen wir als Zuschauer erfahren.

Am **Samstag, dem 18.07.2026, 16.00 Uhr** werden wir den Chor in der Sporthalle des Berufsschulzentrums auf dem Robert-Blum-Weg 5 willkommen heißen. 70 begeisterte Kinder lassen uns das Musical lebendig werden. Seien Sie dabei! Veranstalter des Konzertes sind die Jugendorganisation Adonia und der regionale Freundeskreis. Uns erwarten humorvolle Theaterszenen, tiefgründige Texte, tolle Effekte, Tanz und Pantomime-Einlagen. Adonia - das sind 70 Minuten packendes Musicaleslebnis für die ganze Familie. Der Eintritt ist frei. Freiwillige Spenden zur Kostendeckung sind willkommen.

K. Thielemann

Neue Abfallgebühren im Landkreis Bautzen

ab 1. Juli 2026

Das ändert sich

Pauschalgebühren

Bereitstellungsgebühren für Tonnen

Leerungsgebühren

Für Gewerbetreibende

separate Gebührensätze für Bioabfall und Papierabfall

Containerbereitstellung

Anpassung an marktübliche Preise

Kommunale Grüngutsammelplätze

Anpassung an marktübliche Preise

Fixkosten für Haushalte im Überblick

Für private Haushalte steigt die Pauschalgebühr von bisher 2,18 Euro auf 3,38 Euro pro Monat je bewohnter Wohnung.

Bereitstellungsgebühr für Bio und Restabfall (monatlich)	bisher	ab 1. Juli 2026
80-Liter-Tonne	0,95 Euro	0,99 Euro
120-Liter-Tonne	0,95 Euro	0,99 Euro
240-Liter-Tonne	1,50 Euro	1,82 Euro
1.100-Liter-Tonne	4,85 Euro	7,09 Euro

Alle weiteren Kosten ergeben sich individuell aus der Zahl der Leerungen und der konkreten Behälterausstattung.

Anzeige

Berechnen Sie Ihre Gebühr einfach selbst

Der Landkreis Bautzen stellt auf seiner Internetseite einen Gebührenrechner zur Verfügung. So kann jeder Haushalt die voraussichtlichen Gebühren besser nachvollziehen.

<https://lkbz.de/abfallgebuehren>

Whatsapp-Beratung:

03591 525180090

Weitere Infos:

Abfallwirtschaft

Landkreis Bautzen

03591 5251-70299

abfallwirtschaft@lra-bautzen.de

<https://lkbz.de/abfallamt>

bautzen

DER LANDKREIS

Anzeige

Anpff für kleine Fußballfans:

Wir verlosen zwei große Teufelskicker-Fanpakete zur WM 2026

Die Fußball-Weltmeisterschaft 2026 sorgt derzeit weltweit für Begeisterung – und natürlich hat das große Turnier auch die „Teufelskicker“ gepackt. Passend zur WM in den USA, Kanada und Mexiko ist Anfang Juni die neue Hörspielfolge „Road to 261“ erschienen. Gemeinsam mit unseren langjährigen Partnern Kühl PR und EUROPA (Sony Music) verlosen wir dazu zwei tolle Fanpakete für junge Fußballfans und Hörspielfreunde.

In Folge 111 der beliebten Hörspielserie dreht sich zunächst alles um die Vorfreude auf die Weltmeisterschaft. Für Jackie scheint ein echter Traum wahr zu werden, als sie die Chance erhält, an einem exklusiven WM-Event teilzunehmen. Doch die Reise nimmt eine völlig unerwartete Wendung: Nach einer Bus-Panne stranden Jackie und ihr Cousin Robin mitten im Regen irgendwo auf dem Land – ohne Handyempfang und mit reichlich schlechter Stimmung im Gepäck. Dort treffen sie auf zwei zerstrittene Dorfvereine, deren Konflikt inzwischen sogar den Spielbetrieb lahmgelegt hat.

Statt großer WM-Bühne wartet plötzlich echte Fußball-Basisarbeit auf die Teufelskicker. Mit Teamgeist, Fairness und Zusammenhalt versuchen sie zu vermitteln und die Vereine wieder zusammenzubringen. Am Ende entsteht daraus eine ganz eigene kleine Fußballgeschichte, die zeigt, worauf es im Sport wirklich ankommt. Fußball-Kommentator Marco Hagemann sorgt dabei erneut für echte Stadionatmosphäre.

Doch damit nicht genug: Ergänzend zur neuen Folge erscheinen auch mehrere exklusive WM-Mini-Hörspiele sowie die Fußball-EP „Anpff!“ von Kindermusiker Nilsen und den Teufelskickern mit drei mitreißenden Stadion-Songs.

Wer passend zur WM in die Welt der Teufelskicker eintauchen möchte, hat jetzt die Chance auf ein tolles Fanpaket.

So geht's: Schicken Sie einfach eine E-Mail an zeitung@die-radeberger.de oder eine Postkarte an „die Radeberger“ Heimatzeitung, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg. Unter allen Einsendungen verlosen wir die Fan-Pakete.

Kennwort: WM-Traum
Einsendeschluss ist der **19.07.2026**.

Wir wünschen viel Glück und natürlich eine spannende Fußball-Weltmeisterschaft 2026!

Mit der Teilnahme am Gewinnspiel erklären Sie sich mit unseren Datenschutzbestimmungen, welche unter www.die-radeberger.de zu finden sind, einverstanden. Die Mitarbeiter des Verlages sind nicht zur Teilnahme berechtigt. Die Auszahlung des Gewinns ist ausgeschlossen. Veranstalter der Verlosung ist „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH. Es werden von uns keine persönlichen Daten der Teilnehmer gespeichert.

Text: Kühl PR / Red.; Bild: Kühl PR / Europa

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail info@is-radeberg.de

Ihr Makler für den professionellen Immobilienverkauf

Bernardo Nicolai Immobilien GmbH
UNABHÄNGIG - PERSÖNLICH - VOR ORT

Zum Kirchberg 1
01900 Großröhrsdorf
Tel.: + 49 35952 288099
Mobil: + 49 170 556 1917
Mail: post@nicolai-immobilien.de
Web: www.nicolai-immobilien.de

Entsorgungsbetrieb Keller GbR

Bautzner Landstraße 386 in 01328 Dresden
Telefon: 0351 2698110 post@keller-entsorgung.de
Telefax: 0351 2698112 www.keller-entsorgung.de

• Containerdienst
• Wertstoffhof
• Altpapierankauf
• Beräumung
• Schrott- u. Metallhandel
• Schüttgüter u. Transporte

Bring's schneller zu Keller!

Öffnungszeiten April - Oktober
Mo, Mi + Fr: 07:00 Uhr - 16:00 Uhr
Di + Do: 07:00 Uhr - 17:00 Uhr
Samstags-Termine
04.07. & 18.07.26, 8:00 - 12:00 Uhr
Öffnungszeiten November - März
Mo - Fr: 07:30 - 16:00 Uhr
Mittagspause 12:00 - 12:30 Uhr

Ämterübergabe im Rotary Club Radeberg - Schönfelder Hochland am 26. Juni 2026

Während der feierlichen Amtsübergabe im Restaurant Delizia auf dem Golfplatz Ullersdorf zog die scheidende Präsidentin, Frau Yvonne Olivier, eine kurze Bilanz über die Arbeit des Clubs im zurückliegenden rotarischen Jahr 2025/2026. Eingeleitet wurde das Jahr durch die festliche Feier zum 25-jährigen Bestehen des RC Radeberg und die Ämterübergabe am 4. Juli 2025 im Saal des Kaiserhof mit vielen Gästen und einem festlichen Programm.

Das Meetingprogramm war äußerst facettenreich: Themen wie medizinische Hilfe für Sumbawanga in Tansania, Paartherapie, moderne Führung, Copernicus-Projekt der ESA, Hirntumore, die Arbeit des LKA, Unterstützung für ein Schulprojekt in Benin, der Besuch der Offiziersschule des Heeres, sowie Agri-Photovoltaik haben uns interessante Einblicke vermittelt und zum Teil zu Projektförderungen animiert. Partner- und Plaudermeetings, Ausflüge, Betriebsbesichtigungen und gesellige Abende waren gemeinsame Erlebnisse. Ob beim Golf-Schnuppertraining in Ullersdorf, bei der Weinprobe in Dohna, bei Museumsbesuchen, dem Osterspaziergang rund um Schloss Moritzburg oder beim Besuch des Erzlabores Freiberg sowie bei den lebenden GenBanken des Julius Kühn-Institut Pillnitz – immer wieder entstanden Räume für persönliche Gespräche und äußerst interessante Begegnungen, hob die Präsidentin hervor. Auch im zurückliegenden Jahr war der Club sichtbar in die Region eingebunden. Der Flohmarkt des Stellwerk e. V., der Weihnachtsmarkt in Radeberg und das Bogenschießen im Hüttetal haben gezeigt, dass Rotary in Radeberg weit über den Meetingraum hinaus wirkt.

Besonders hervorgehoben wurde die positive Entwicklung unserer Beziehungen zum Lions Club Radeberg. Das Treffen mit dem Vorstand, der Weihnachtsmarkt sowie die Begegnungen bei ihrem 30-jährigen Jubiläum haben diese Verbindung spürbar vertieft. Besonders herzlich wurde Berthold Steinkamp vom Lions Club Radeberg begrüßt. Im kommenden rotarischen Jahr will der Rotary Club noch intensivere gemeinsame Aktivitäten anstreben.

Unsere Projektförderungen 2025/2026:

- **3.100 €** Spende für das weltweite Polioprojekt von Rotary International



- **1.450 €** zur Unterstützung von Kindern im Kosovo für ihre Schulbildung am Loyola-Gymnasium-Prizren
- **300 €** für den Rotaract Club Dresden
- **400 €** für eine 1. Hilfe-Schulung des Arbeiter-Samariter-Bundes Dresden
- **1.420 €** für die Bogenschützen im Sportverein Radeberg im Zusammenhang mit dem Bogenschießen für Stellwerk e. V.
- **900 €** Spende an Stellwerk e. V. für den Nothilfefonds und Spiele

Die bewährten Spendenprojekte sollen im kommenden rotarischen Jahr fortgesetzt, aber auch neue Projektförderungen angestrebt werden, insbesondere auf regionaler Ebene in Radeberg und Umgebung. Während der Feierstunde wurde Frau Anja Walther-Ruf als Rotarierin in den Club aufgenommen.

Am 26. Juni 2026 erfolgte die feierliche Ämterübergabe durch die bisherige Präsidentin Yvonne Olivier an Herrn Matthias Czech, der bis zum 30. Juni 2027 das Amt des Präsidenten übernommen hat.

Text & Foto: Wolfgang Engel, Rotary Club Radeberg-Schönfelder Hochland

Umstellung auf Sommerbetrieb:

Worauf Sie beim Heizen jetzt achten sollten

Das Abschalten der Heizung bei hohen Temperaturen liegt nahe - ist aber nicht zu empfehlen. Auch in der warmen Jahreszeit sollte die Heizungsanlage nicht einfach ausgeschaltet werden, denn in vielen Haushalten läuft darüber auch die Warmwasseraufbereitung. Wer seine Heizung jetzt richtig einstellt, kann Energie sparen und gleichzeitig Schäden vermeiden.



Im Sommer genügt bei vielen Heizungsanlagen der Betrieb für die Warmwasseraufbereitung. Die Heizkörper-Thermostate sollten dennoch vollständig geöffnet werden, um ein Festsetzen der Ventile zu vermeiden.

Moderne Heizungsanlagen verfügen in der Regel über einen automatischen Sommerbetrieb, der ab einer bestimmten Außen- oder Raumtemperatur Anwendung findet. Dabei wird die Raumheizung deaktiviert, während die Warmwasserversorgung für Küche und Bad aktiv bleibt. Bei älteren Heizungsanlagen oder unklaren Einstellungen empfiehlt es sich, die Umstellung durch einen Fachbetrieb prüfen oder vornehmen zu lassen.

Worauf Haus- und Wohnungsbesitzer achten sollten: Ist der Heizbetrieb abgeschaltet oder die Anlage auf „nur Warmwasser“ gestellt, sollten mechanische Heizkörper-Thermostatventile in den Sommermonaten vollständig geöffnet werden, also meist auf Stufe 5. So wird der Ventilmechanismus entlastet und das Risiko verringert, dass sich Ventile festsetzen und zum Start der nächsten Heizsaison Probleme verursachen.

Guter Zeitpunkt für Wartung und Heizungstausch

Der Sommer ist außerdem die perfekte Zeit für die Wartung und Modernisierung von Heizungsanlagen. Denn außerhalb der Heizsaison sind Fachbetriebe oft besser verfügbar, und im Falle eines Heizungstauschs bleibt ausreichend Zeit bis zum nächsten Winter. Wer noch eine ältere Heizungsanlage betreibt, kann beim Wechsel auf ein modernes System dauerhaft Energie und Heizkosten sparen. Besonders effizient arbeiten Systeme mit einem hohen Anteil erneuerbarer Energien, zum Beispiel Wärmepumpen, Solarthermieanlagen oder Hybridheizungen.

Fördermöglichkeiten weiterhin verfügbar

Nicht nur wegen der Jahreszeit ist jetzt ein guter Zeitpunkt für Modernisierungen: Denn für den Austausch einer Heizung und weitere energetische Sanierungsmaßnahmen gibt es aktuell sehr attraktive Förderkonditionen. So werden im Rahmen der Bundesförderung für effiziente Gebäude (BEG) solche Maßnahmen mit bis zu 70 Prozent bezuschusst. Für Haus- und Wohnungsbesitzer kann sich eine Sanierung derzeit also besonders lohnen. Das (Fördermittel-Tool von Intelligent heizen (<https://intelligent-heizen.info/foerderung-mittel-online-tool/>) bietet eine schnelle Übersicht zu den Investitionskosten.

Text: Intelligent Heizen; Symbolfoto: KI-generiert / OpenAI

FRÜHLINGSFRISCH, LICHTDURCHFLUTET, INSEKTENFREI

Vielfach prämierte Insektenschutzgitter verhindern unbetenen Besuch – eingebaut von der Tischlerei Rotzsche aus Moritzburg

Mit steigenden Temperaturen sind Mücken, Stechfliegen und Spinnen wieder da. Die krabbelnden, fliegenden und permanent summenden Mitbewohner können sich zu einer regelrechten Plage in den eigenen vier Wänden entwickeln – erst recht wenn man im Homeoffice konzentriert arbeiten möchte.

Am besten ist es, wenn die störenden Insekten gar nicht erst ins Haus gelangen. Feinmaschige Schutzgewebe für Fenster und Türen lassen Tageslicht und Luft hineinströmen, bremsen hingegen Fliegen & Co. aus. Für nahezu jede Fenster- und Türöffnung sind maßgeschneiderte Lösungen erhältlich. Herr Rotzsche von der gleichnamigen Tischlerei aus Moritzburg weit von Dresden berät Sie gern zu den Möglichkeiten. Einfach www.dasfliegengitter.de im Netz eingeben und Sie gelangen auf Ihren Fachbetrieb. Wussten Sie schon, dass der Faden des NEHER Transpattec-Gewebes beispielsweise nicht dicker als ein menschliches Haar ist?

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin unter 0351 830 49 97.

BAU- & MÖBELTISCHLEREI UDO ROTZSCHE

01468 Moritzburg
OT Reichenberg
A.-Bebel-Straße 24
☎ 0351/830 49 97

Insektenschutzgitter für Fenster & Türen – nach Maß!

www.dasfliegengitter.de

Kfz-Fachbetriebe ganz in Ihrer Nähe

REIFEN MIETH

Ihre **Fachwerkstatt für Reifen und Autoservice!**
Badstraße 71 • 01454 Radeberg • Telefon 03528 / 44 31 23
HU/AU – mittwochs und freitags

Meisterbetrieb der Kfz-Innung – Freie Werkstatt
Hellmann Automobiltechnik UG

Service rund ums Auto

- KFZ-Reparaturen aller Art
- Unfallinstandsetzung • Klimaanlage wartung
- Reifendienst • Achsvermessung • TÜV / AU • DEKRA

Michael Hellmann • Hauptstraße 62 • 01454 Wachau
Tel. (03528) 41 67 28 • Fax (03528) 41 95 70

Automobile Radeberg

Pillnitzer Str. 34 • 01454 Radeberg
Tel. 03528/44 32 21 • Fax 48 07 14

freie Werkstatt
Karosseriearbeiten aller Typen
24-h-Abschleppdienst
www.automobile-radeberg.de

Autohaus Pietzsch

KAROSSERIE-SPEZIALBETRIEB • FORD HÄNDLER

- Neuwagen
- Zulassung
- Leasing & Finanzierung
- Versicherung
- Kundendienst
- Ford-Shop
- Gebrauchtwagen
- Mietwagen
- TÜV / DEKRA / HU

01454 Radeberg – An der Ziegelei 13 – Tel. 03528/ 44 31 91

Reparatur aller Pkw-Typen
AUTOHAUS GIERTH

Pillnitzer Straße 18, 01454 Radeberg, Tel. 03528/443847
Neu- u. Gebrauchtwagen • Unfallreparatur • Reifenservice

Bäumler Automobile Radeberg

01454 RADEBERG, Dresdener Straße 49a
Telefon 03528/ 44 34 69, Fax 03528/ 41 76 23
www.baeumler-automobile.de

SEAT-Spezialist
LADA-Vertragshändler
EU-Neuwagen
Gebrauchtwagen
Finanzierung/Leasing
Versicherung
BSW-Partner
Teile und Zubehör
kompetenter Service

Service rund ums Auto
André Kluge Karosseriebaumeister

Dresdener Str. 43 • 01454 RADEBERG
Telefon: 03528/44 35 12
Unfallinstandsetzung aller PKW und Kleintransporter

Bosch Car Service Grünberg
– FREIE WERKSTATT –

Kompletter Service rund ums Auto

Kantor-Pech-Straße 10a
01454 Wachau OT Lomnitz
Telefon 035205 54616
Fax 035205 72210

WIR FEIERN 30 WOCHEN LANG!



30 TOLLE PREISE!

Jede Woche gibt es ein exklusives Knüllerprodukt - zusätzlich gibt es jede Woche ein Gewinnspiel.

**ANGEBOT GÜLTIG
1.7. - 11.7.26**

ALLNET-FLAT CLASSIC

50_{GB}

- ✓ 5G inklusive
- ✓ Telefon- und SMS-Flat
- ✓ Keine Anschlussgebühr

19,99 €
monatlich⁴⁾

OTelo

Farben:



3),4)

SAMSUNG Galaxy S25 (128 GB)

- 15,64 cm/6,2" (volles Rechteck)³⁾; 15,23 cm/6,0" (innerhalb der Abrundungen) FHD+ Dynamic AMOLED 2X 120 Hz Display (2.340 x 1.080) • 50-MP + 12-MP + 10-MP-Triple-Kamera
- UHD-8K-Videoaufnahme (7.680 x 4.320 Pixel) @30fps • Dual-SIM • Bis zu 29 Stunden Videowiedergabe

3) Die auf diesen Seiten aufgeführten Angebote sind ausschließlich bei Abschluss eines Vodafone bzw. Otelu Neuvertrags mit einer Laufzeit von 24 Monaten gültig. Für Vertragsverlängerungen gelten andere Angebote, die individuell vor Ort besprochen werden können. 4) Allnet Flat Classic: Basispreis 19,99 €/Monat, Mindestlaufzeit 24 Monate, Einmaliger Anschlusspreis 39,99 €. Im Tarif otelo Allnet-Flat Classic: 50 GB / Monat im dt. Netz, Max. 50 Mbit/s Download / 25 Mbit/s Upload, danach 64 kbit/s, Taktung 10 kbit/s. Nicht genutztes Volumen verfällt am Monatsende. EU-Roaming nach Deutschland inklusive. Sprach-/SMS-Flat in dt. Netze (ohne Sonderrufnummern). 5G mit LTE 50 inklusive (bei 5G-fähigem Handy und Netzabdeckung, andernfalls 4G/LTE gemäß Tarif). Alle 5G-Standorte: otelo.de/5g. Weitere Infos: otelo Preisliste. Aktion Stand Oktober 2025: Neukunden erhalten eine Anschlusspreis-Erstattung bei Bestellung über teilnehmende Fachhändler und Aktivierung über die Mein otelo App. Details: otelo.de/app.

★ euronicsXXL Frequenz

GEWINN* DER WOCHE

SAMSUNG
Galaxy Buds 3 FE

im Wert von 79,-



**GEWINNSPIEL
GÜLTIG 3.7. - 7.7.26**

**GENAU RICHTIG!
JETZT DIE APP
HERUNTERLADEN!
VORTEILE:**

- 10,- € Willkommensbonus, Aktionscoupons, Preisaktionen, Übersicht aller Einkäufe
- Jubiläumsangebot schon 1 Tag früher nutzen und noch mehr.

EURONICS APP



Hier kommen Sie zu den
Rechtstexten 1) und 2).



EURONICS XXL Frequenz
Frequenz Elektro GmbH
An der Ziegelei 6
01454 Radeberg
Verkauf: 03528/480 450
www.frequenz-euronics.de
Service: 03528/480 455
www.frequenz-service.de

Wir sind für Sie da:
MO - FR 9:30 - 18:30 Uhr
SA 9:00 - 16:00 Uhr

eigene Meisterwerkstatt
Küchenstudio
Installationsservice

